

Uradni list

Evropske unije

L 180



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 52

11. julij 2009

Vsebina

I Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna

UREDBE

Uredba Komisije (ES) št. 608/2009 z dne 10. julija 2009 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave	1
★ Uredba Komisije (ES) št. 609/2009 z dne 8. julija 2009 o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturu	3
★ Uredba Komisije (ES) št. 610/2009 z dne 10. julija 2009 o določitvi podrobnih pravil za uporabo tarifne kvote za goveje in telečje meso s poreklom iz Čila (Kodificirana različica) ..	5
★ Uredba Komisije (ES) št. 611/2009 z dne 10. julija 2009 o popravku Uredbe (ES) št. 1276/2008 o nadzoru s fizičnimi pregledi pri izvozu kmetijskih proizvodov, za katere se dobijo izvozna nadomestila ali drugi zneski	15

II Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna

ODLOČBE/SKLEPI

Svet

2009/536/ES:

- ★ **Odločba Sveta z dne 7. julija 2009 o smernicah za politike zaposlovanja držav članic** 16

Komisija

2009/537/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 8. julija 2009 o spremembi dodatka k Prilogi VI k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije v zvezi z nekaterimi obrati za predelavo mleka v Bolgariji** (notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 5314) ⁽¹⁾ 18

2009/538/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 10. julija 2009 o spremembi Odločbe št. 2008/456/ES o določitvi pravil za izvajanje Odločbe št. 574/2007/ES Evropskega parlamenta in Sveta o ustanovitvi Sklada za zunanje meje za obdobje 2007–2013 v okviru splošnega programa „Solidarnost in upravljanje migracijskih tokov“ glede sistemov upravljanja in nadzora držav članic, pravil za upravno in finančno upravljanje ter upravičenosti izdatkov za projekte, ki jih sofinancira Sklad** (notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 5373) 20

2009/539/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 10. julija 2009 o spremembi Odločbe 2000/96/ES o nalezljivih boleznih, ki jih bo po Odločbi št. 2119/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta postopoma zajela mreža Skupnosti** (notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 5457) ⁽¹⁾ 22

2009/540/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 10. julija 2009 o spremembi Odločbe 2002/253/ES glede opredelitve primerov za poročanje gripe A(H1N1) mreži Skupnosti** (notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 5465) ⁽¹⁾ 24



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 608/2009

z dne 10. julija 2009

o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 11. julija 2009.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. julija 2009

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	MK	36,3
	ZZ	36,3
0707 00 05	TR	89,1
	ZZ	89,1
0709 90 70	TR	101,9
	ZZ	101,9
0805 50 10	AR	55,8
	MK	25,1
	TR	41,9
	ZA	64,8
	ZZ	46,9
0808 10 80	AR	88,4
	BR	75,2
	CL	86,7
	CN	90,9
	NZ	98,4
	US	98,7
	UY	116,5
	ZA	81,3
	ZZ	92,0
	0808 20 50	AR
CL		84,4
NZ		87,2
ZA		100,8
ZZ		91,0
0809 10 00	TR	203,3
	XS	107,8
	ZZ	155,6
0809 20 95	TR	284,5
	ZZ	284,5
0809 30	TR	124,7
	ZZ	124,7

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 609/2009**z dne 8. julija 2009****o uvrstitvi določenega blaga v kombinirano nomenklaturu**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi⁽¹⁾ ter zlasti člena 9(1)(a) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Da bi se zagotovila enotna uporaba kombinirane nomenklature, priložene k Uredbi (EGS) št. 2658/87, je treba sprejeti ukrepe v zvezi z uvrščanjem blaga iz Priloge k tej uredbi.
- (2) Uredba (EGS) št. 2658/87 je določila splošna pravila za razlago kombinirane nomenklature. Navedena pravila se uporabljajo tudi za vsako drugo nomenklaturu, ki v celoti ali delno temelji na kombinirani nomenklaturi ali dodaja kombinirani nomenklaturi dodatne pododdelke in je določena s posebnimi določbami Skupnosti, z namenom uporabe tarifnih in drugih ukrepov v zvezi z blagovno menjavo.
- (3) V skladu z navedenimi splošnimi pravili se blago iz stolpca 1 preglednice v Prilogi uvrsti pod oznako KN v stolpcu 2 iz razlogov, navedenih v stolpcu 3 navedene preglednice.

(4) Primerno je zagotoviti, da se lahko imetnik v skladu s členom 12(6) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti⁽²⁾ v obdobju treh mesecev še naprej sklicuje na zavezujoče tarifne informacije, ki jih izdajo carinski organi držav članic v zvezi z uvrstitvijo blaga v kombinirano nomenklaturu in ki niso v skladu s to uredbo.

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Blago, opisano v stolpcu 1 preglednice v Prilogi, se uvrsti v kombinirano nomenklaturu pod oznako KN v stolpcu 2 navedene preglednice.

Člen 2

Na podlagi člena 12(6) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 se je za obdobje treh mesecev mogoče še naprej sklicevati na zavezujoče tarifne informacije, ki jih izdajajo carinski organi držav članic in niso v skladu s to uredbo.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 8. julija 2009

Za Komisijo
László KOVÁCS
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 256, 7.9.1987, str. 1.

⁽²⁾ UL L 302, 19.10.1992, str. 1.

PRILOGA

Opis blaga	Uvrstitev (oznaka KN)	Utemeljitev
(1)	(2)	(3)
<p>Proizvod v obliki granul, ki ga sestavljajo (v mas. %):</p> <p>— brezvodni betain 95,8</p> <p>— voda 1,5</p> <p>— kalcijev stearat (sredstvo proti skepljenju) 1,0</p> <p>in ostale nečistoče.</p> <p>Izdelek se uporablja kot krma za živali.</p>	2923 90 00	<p>Uvrstitev opredeljujejo splošni pravili 1 in 6 za razlago kombinirane nomenklature, opombi 1(a) in 1(f) k poglavju 29 ter besedilo tarifnih oznak KN 2923 in 2923 90 00.</p> <p>Proizvod poleg brezvodnega betaina in vode vsebuje samo kalcijev stearat (sredstvo proti skepljenju) in nečistoče ter ustreza besedilu opomb 1(a) in 1(f) k poglavju 29.</p> <p>Betain ni vitamin ali provitamin iz tarifne številke 2936. Je intramolekularna amonijeva sol [glej pojasnjevalne opombe HS k tarifni številki 2923, četrti odstavek, pod (6)]. Zato je treba izdelek uvrstiti pod tarifno številko 2923.</p>

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 610/2009

z dne 10. julija 2009

o določitvi podrobnih pravil za uporabo tarifne kvote za goveje in telečje meso s poreklom iz Čila

(Kodificirana različica)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

Določiti je treba vzorec in pravila za uporabo potrdila o pristnosti.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾, in zlasti členov 144(1) in 148 v povezavi s členom 4 Uredbe,

- (5) Uredba Komisije (ES) št. 810/2008 z dne 11. avgusta 2008 o odprtju in upravljanju tarifnih kvot za visokokakovostno sveže, hlajeno in zamrznjeno goveje meso in za zamrznjeno bizonje meso ⁽⁸⁾ predvideva potrdila o pristnosti za obdobje 12 mesecev, ki se začne 1. julija, za številne kvote govejega in telečjega mesa. Da bi zagotovili enoten način upravljanja uvoza, bi morala biti določena podobna pravila izvajanja za kvote govejega in telečjega mesa s poreklom iz Čila.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 297/2003 z dne 17. februarja 2003 o določitvi podrobnih pravil za uporabo tarifne kvote za goveje in telečje meso s poreklom iz Čila ⁽²⁾ je bila večkrat ⁽³⁾ bistveno spremenjena. Zaradi jasnosti in racionalnosti bi bilo treba navedeno uredbo kodificirati.
- (2) Sporazum o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Čile na drugi ⁽⁴⁾ določa v členu 71(5), da se od 1. februarja 2003 odpre tarifna kvota 1 000 ton govejega in telečjega mesa, ki se letno poveča za 100 ton.
- (3) Zadevne kvote bi bilo treba upravljati z uporabo uvoznih dovoljenj. V ta namen se z nekaterimi odstopanji uporabljajo Uredba Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj ⁽⁵⁾, Uredba Komisije (ES) št. 376/2008 z dne 23. aprila 2008 o določitvi skupnih podrobnih pravil za uporabo sistema uvoznih in izvoznih dovoljenj in potrdil o vnaprejšnji določitvi za kmetijske proizvode ⁽⁶⁾, in Uredba Komisije (ES) št. 382/2008 z dne 21. aprila 2008 o pravilih za uporabo uvoznih in izvoznih dovoljenj za goveje in telečje meso ⁽⁷⁾.
- (4) Čile je za zadevne proizvode začel izdajati potrdila o pristnosti, ki potrjujejo, da je blago po poreklu iz Čila.

- (6) Da bi zagotovili pravilno upravljanje uvoza zadevnih proizvodov, bi moral biti pogoj za izdajo uvoznih dovoljenj preverjanje, zlasti navedb na potrdilih o pristnosti.
- (7) Popolno poplačilo uvozne dajatve na podlagi oprostitve dajatve, ki se uporablja od 1. februarja 2003, se dodeli v skladu s členom 236 Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti ⁽⁹⁾ in s členi od 878 naprej Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti ⁽¹⁰⁾.
- (8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V okviru tarifne kvote, določene s členom 71(5) Sporazuma o pridružitvi med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Republiko Čile na drugi, se proizvodi s poreklom iz Čila iz Priloge I k tej uredbi lahko uvozijo oproščeni carinske dajatve, določene v skupni carinski tarifi, in sicer v obdobju od 1. julija enega leta do 30. junija naslednjega leta, v skladu z določbami te uredbe.

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ UL L 43, 18.2.2003, str. 26.⁽³⁾ Glej Prilogo VIII.⁽⁴⁾ UL L 352, 30.12.2002, str. 3.⁽⁵⁾ UL L 238, 1.9.2006, str. 13.⁽⁶⁾ UL L 114, 26.4.2008, str. 3.⁽⁷⁾ UL L 115, 29.4.2008, str. 10.⁽⁸⁾ UL L 219, 14.8.2008, str. 3.⁽⁹⁾ UL L 302, 19.10.1992, str. 1.⁽¹⁰⁾ UL L 253, 11.10.1993, str. 1.

Količina proizvodov iz prvega odstavka je tolikšna, kot je navedena v Prilogi I za vsako uvozno obdobje.

Člen 2

Uporabljajo se poglavje III Uredbe (ES) št. 1301/2006, Uredba (ES) št. 376/2008 in Uredba (ES) št. 382/2008, razen če ni drugače določeno.

Člen 3

1. Uvozna dovoljenja zavezujejo k uvozu iz navedene države. V razdelku 8 zahtevka za dovoljenje in dovoljenja je treba navesti državo porekla in odključati polje „da“.

2. V razdelku 20 v zahtevkih za uvozno dovoljenje in uvoznih dovoljenjih se navede serijska številka 09.4181 ter ena od navedb iz Priloge II.

Člen 4

1. Potrdilo o pristnosti, ki potrjuje, da so proizvodi s poreklom iz Čila, izda izdajateljski organ iz člena 8 v skladu s členom 7.

Izvirnik potrdila o pristnosti in overjena kopija potrdila se predložita pristojnemu organu zadevne države članice (v nadaljnjem besedilu: pristojni organ), ko se vloži prvi zahtevek za uvozno dovoljenje v zvezi s potrdilom o pristnosti.

2. Če omejitev količine, določena v potrdilu, ni presežena, se lahko na podlagi enega potrdila o pristnosti izda več kot eno uvozno dovoljenje. V tem primeru pristojni organ v potrdilo o pristnosti vpiše dodeljene količine.

3. Ko se prepriča, da se vsi podatki na potrdilu o pristnosti ujemajo s podatki, ki jih o zadevi vsak teden prejme od Komisije, pristojni organ izda uvozna dovoljenja. Če temu ni tako, se uvozna dovoljenja ne smejo izdati.

Člen 5

1. Ne glede na člen 4 lahko pristojni organ izda uvozno dovoljenje v naslednjih primerih:

- (a) če je bil izvirnik potrdila o pristnosti predložen, vendar pristojni organ ustreznih podatkov Komisije še ni prejel; ali
- (b) če izvirnik potrdila o pristnosti ni bil predložen in pristojni organ ustreznih podatkov Komisije še ni prejel; ali
- (c) če je bil izvirnik potrdila o pristnosti predložen in je pristojni organ ustrezne podatke Komisije prejel, vendar se nekateri podatki ne ujemajo.

2. V primerih iz odstavka 1 je varščina, ki jo je treba položiti za uvozna dovoljenja, enaka znesku, ki za zadevne proizvode ustreza polni carinski dajatvi v skladu s skupno carinsko tarifo, ki se uporablja na dan, ko se vloži zahtevek za uvozno dovoljenje.

Ko prejmejo izvirnik potrdila o pristnosti in podatke Komisije o zadevnem potrdilu in ko ugotovijo, da se ti podatki ujemajo, države članice sprostijo varščino iz prvega pododstavka.

Predložitev izvirnika potrdila o pristnosti, ki ga zahteva zakonodaja pred potekom veljavnosti zadevnega uvoznega dovoljenja, pristojnemu organu, je glavna zahteva v smislu člena 20 Uredbe Komisije (EGS) št. 2220/85 ⁽¹⁾ za varščino iz prvega pododstavka.

Zneski varščine iz prvega pododstavka, ki se ne sprostijo, se zasežejo in zadržijo kot carinska dajatev.

Člen 6

Potrdila o pristnosti in uvozna dovoljenja veljajo tri mesece od dneva izdaje.

Vendar pa njihova veljavnost poteče najpozneje 30. junija po dnevu izdaje.

Člen 7

1. Potrdilo o pristnosti iz člena 4 se izda v enem izvorniku in najmanj enem dvojniku na obrazcu v Prilogi III.

Obrazci merijo približno 210 × 297 mm in papir tehta najmanj 40 g/m².

2. Obrazci so natisnjeni in izpolnjeni v enem od uradnih jezikov Skupnosti; obrazci so lahko natisnjeni in izpolnjeni v uradnem jeziku Čila.

3. Vsako potrdilo o pristnosti ima svojo serijsko številko, ki jo dodeli izdajateljski organ iz člena 8. Dvojniki morajo imeti isto serijsko številko kot izvirnik.

4. Izvirnik in dvojniki potrdila o pristnosti so lahko izpolnjeni strojno ali ročno. V slednjem primeru morajo biti izpolnjeni s črnim črnilom in z velikimi tiskanimi črkami.

5. Potrdila o pristnosti so veljavna samo, če so pravilno izpolnjena in jih ustrezno potrdi izdajateljski organ iz člena 8.

⁽¹⁾ UL L 205, 3.8.1985, str. 5.

Potrdila o pristnosti se štejejo za ustrezno potrjena, če so opremljena z datumom in krajem izdaje in pečatom izdajateljskega organa ter podpisom osebe ali oseb, ki so pooblaščenec za njihovo podpisovanje.

Pečat se lahko nadomesti z natisnjenim žigom na izvorniku potrdila o pristnosti in njegovih morebitnih dvojnikih.

Člen 8

1. Organ, ki ga za izdajo potrdil o pristnosti pooblasti Čile (v nadaljnjem besedilu: izdajateljski organ) in je določen v Prilogi IV, mora:

- (a) prevzeti obveznost preverjanja navedb na potrdilih o pristnosti;
- (b) prevzeti obveznost, da Komisiji vsaj enkrat tedensko pošlje vse podatke, ki jih ta potrebuje za preverjanje navedb na potrdilih o pristnosti.

2. Prilogo IV lahko Komisija spremeni, če izdajateljski organ ni več pooblaščen, kadar ne izpolnjuje svojih obveznosti ali če je pooblaščen nov izdajateljski organ.

Člen 9

Komisija pristojnim organom držav članic pošlje vzorce odtisov pečatov, ki jih uporablja izdajateljski organ, ter imena in podpise oseb, pooblaščenih za podpisovanje potrdil o pristnosti, ki ji jih sporoči pristojni organ Čila.

Člen 10

1. Z odstopanjem od drugega pododstavka člena 11(1) Uredbe (ES) št. 1301/2006 države članice Komisijo obvestijo:

- (a) najpozneje do 31. avgusta po koncu vsakega obdobja uvozne tarifne kvote o količinah proizvodov, vključno z

obvestili o ničnih zahtevkih, za katere so bila uvozna dovoljenja izdana v prejšnjem obdobju uvozne tarifne kvote;

- (b) najpozneje do 31. oktobra po koncu vsakega obdobja uvozne tarifne kvote o količinah proizvodov, vključno z obvestili o ničnih zahtevkih, ki so zajete v neuporabljenih ali delno uporabljenih uvoznih dovoljenjih in ustrezajo razliki med količinami, označenimi na hrbtni strani uvoznih dovoljenj, in količinami, za katere so bila izdana dovoljenja.

2. Države članice najpozneje do 31. oktobra po koncu vsakega obdobja uvozne tarifne kvote Komisijo obvestijo o količinah proizvodov, ki so bile dejansko sproščene v prosti promet v prejšnjem obdobju uvozne tarifne kvote.

Za obdobje uvozne tarifne kvote, ki se začne 1. julija 2009, države članice Komisiji posredujejo podrobne podatke o količinah proizvodov, danih v prosti promet s 1. julijem 2009 v skladu s členom 4 Uredbe (ES) št. 1301/2006.

3. Obvestila iz odstavka 1 in prvega pododstavka odstavka 2 se pripravijo, kot je navedeno v prilogah V, VI in VII k tej uredbi, in uporabijo se kategorije proizvodov iz Priloge V k Uredbi (ES) št. 382/2008.

Člen 11

Uredba (ES) št. 297/2003 se razveljavi.

Sklici na razveljavljeno uredbo se upoštevajo kot sklici na to uredbo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo v Prilogi IX.

Člen 12

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. julija 2009

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

PRILOGA I

Proizvodi, za katere veljajo ugodnosti tarifne koncesije iz člena 1:

Serijska številka	Oznaka KN	Opis	Diskontna stopnja carinske dajatve v %	Letna količina od 1. julija 2009 do 30. junija 2010 (Neto teža proizvoda v tonah)	Letna porast od 1. julija 2010 (Neto teža proizvoda v tonah)
09.4181	0201 20 0201 30 00 0202 20 0202 30	Sveže, ohlajeno ali zamrznjeno goveje ali telečje meso ⁽¹⁾	100	1 650	100

⁽¹⁾ „Zamrznjeno meso“ pomeni meso, ki ima v času vnosa na carinsko območje Skupnosti notranjo temperaturo enako ali nižjo od -12 °C.

PRILOGA II

Navedbe iz člena 3(2)

— V bolgarščini:	Регламент (ЕО) № 610/2009
— V španščini:	Reglamento (CE) n° 610/2009
— V češčini:	Nařízení (ES) č. 610/2009
— V dansčini:	Forordning (EF) nr. 610/2009
— V nemščini:	Verordnung (EG) Nr. 610/2009
— V estonščini:	Määrus (EÜ) nr 610/2009
— V grščini:	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 610/2009
— V angleščini:	Regulation (EC) No 610/2009
— V francoščini:	Règlement (CE) n° 610/2009
— V italijanščini:	Regolamento (CE) n. 610/2009
— V latvijščini:	Regula (EK) Nr. 610/2009
— V litovščini:	Reglamentas (EB) Nr. 610/2009
— V madžarščini:	610/2009/EK rendelet
— V malteščini:	Regolament (KE) Nru 610/2009
— V nizozemščini:	Verordening (EG) nr. 610/2009
— V poljščini:	Rozporządzenie (WE) nr 610/2009
— V portugalsščini:	Regulamento (CE) n.º 610/2009
— V romunščini:	Regulamentul (CE) nr. 610/2009
— V slovaščini:	Nariadenie (ES) č. 610/2009
— V slovenščini:	Uredba (ES) št. 610/2009
— V finščini:	Asetus (EY) N:o 610/2009
— V švedščini:	Förordning (EG) nr 610/2009

PRILOGA III

Vzorec obrazca potrdila o pristnosti

1. Izvoznik (naziv in naslov)	2. Št. potrdila	ORIGINAL	
	3. Izdajateljski organ		
4. Prejemnik (naziv in naslov)	5. POTRDILO O PRISTNOSTI ZA GOVEJE IN TELEČJE MESO Uredba (ES) št. 610/2009		
6. Prevozna sredstva			
7. Oznake, številke, količina in vrsta paketov, opis blaga	8. Bruto teža (v kg)	9. Neto teža (v kg)	
10. Neto teža (z besedami)			
11. POTRDITEV IZDAJATELJSKEGA ORGANA Podpisani potrjujem, da je goveje/telečje meso, opisano v tem potrdilu, po poreklu iz Čila. Kraj: Datum: Podpis ali pečat (ali natisnjeni žig)			

Izpolniti s pisalnim strojem ali ročno z velikimi tiskanimi črkami.

PRILOGA IV

Organ, ki ga je odobril Čile za izdajo potrdil o pristnosti:

Asociación Gremial de Plantas Faenadoras Frigoríficas de Carnes de Chile
Teatinos 20 – Oficina 55
Santiago
Čile

PRILOGA V

Prijava uvoznih dovoljenj (izdanih) – Uredba (ES) št. 610/2009

Država članica: ...

Uporaba člena 10 Uredbe (ES) št. 610/2009

Količine proizvodov, za katere so bila izdana uvozna dovoljenja

Iz: ... v: ...

Naročilo št.	Kategorija ali kategorije proizvodov ⁽¹⁾	Količina (kilogrami mase proizvoda)
09.4181		

⁽¹⁾ Kategorija ali kategorije proizvodov, kot so navedene v Prilogi V k Uredbi (ES) št. 382/2008.

PRILOGA VI

Prijava uvoznih dovoljenj (neuporabljenih količin) – Uredba (ES) št. 610/2009

Država članica: ...

Uporaba člena 10 Uredbe (ES) št. 610/2009

Količine proizvodov, za katere uvozna dovoljenja niso bila uporabljena

Iz: ... v: ...

Naročilo št.	Kategorija ali kategorije proizvodov ⁽¹⁾	Neuporabljena količina (kilogrami mase proizvoda)
09.4181		

⁽¹⁾ Kategorija ali kategorije proizvodov, kot so navedene v Prilogi V k Uredbi (ES) št. 382/2008.

PRILOGA VII

Prijava količin proizvodov, danih v prosti promet – Uredba (ES) št. 610/2009

Država članica: ...

Uporaba člena 10 Uredbe (ES) št. 610/2009

Količine proizvodov, dane v prosti promet:

Iz: ... v: ... (obdobje uvozne tarifne kvote)

Naročilo št.	Kategorija ali kategorije proizvodov ⁽¹⁾	Količina dana v prosti promet (kilogrami mase proizvoda)
09.4181		

⁽¹⁾ Kategorija ali kategorije proizvodov, kot so navedene v Prilogi V k Uredbi (ES) št. 382/2008.

PRILOGA VIII

Razveljavljena uredba s seznamom njenih zaporednih sprememb

Uredba Komisije (ES) št. 297/2003
(UL L 43, 18.2.2003, str. 26)

Uredba Komisije (ES) št. 1118/2004
(UL L 217, 17.6.2004, str. 10)

Samo člen 9

Uredba Komisije (ES) št. 1965/2006
(UL L 408, 30.12.2006, str. 27)

Samo člen 5 in Priloga V

Uredba Komisije (ES) št. 567/2007
(UL L 133, 25.5.2007, str. 13)

Uredba Komisije (ES) št. 332/2008
(UL L 102, 12.4.2008, str. 17)

Uredba Komisije (ES) št. 749/2008
(UL L 202, 31.7.2008, str. 37)

Samo člen 1 in Priloga I

PRILOGA IX

Korelacijska tabela

Uredba (ES) št. 297/2003	Ta uredba
Člen 1(1)	Člen 1
Členi 2–9	Členi 2–9
Člen 9a	Člen 10
—	Člen 11
Člen 10, prvi odstavek	Člen 12
Člen 10, drugi odstavek	—
Priloga I	Priloga I
Priloga IA	Priloga II
Priloga II	Priloga III
Priloga III	Priloga IV
Priloga IV	Priloga V
Priloga V	Priloga VI
Priloga VI	Priloga VII
—	Priloga VIII
—	Priloga IX

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 611/2009**z dne 10. julija 2009****o popravku Uredbe (ES) št. 1276/2008 o nadzoru s fizičnimi pregledi pri izvozu kmetijskih proizvodov, za katere se dobijo izvozna nadomestila ali drugi zneski**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾ ter zlasti členov 170(c) in 194(a) v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 11(5) Uredbe Komisije (ES) št. 1276/2008 ⁽²⁾ in Priloga II k navedeni uredbi ustrejata, v skladu s korelacijsko tabelo v Prilogi IX k navedeni uredbi, členu 3(2) in členu 1 Uredbe Komisije (ES) št. 3122/94 z dne 20. decembra 1994 o določitvi meril za analizo tveganja v zvezi s kmetijskimi proizvodi, za katere se dobijo izvozna nadomestila ⁽³⁾. Zlasti točka (a) člena 11(5) Uredbe (ES) št. 1276/2008 ustreza prvi alineji člena 3(2) Uredbe (ES) št. 3122/94. Kadar pa se navedena prva alineja člena 3(2) Uredbe (ES) št. 3122/94 nanaša na merila, določena v celotnem drugem odstavku člena 1 navedene uredbe, se člen 11(5)(a) Uredbe (ES) št. 1276/2008 nanaša samo na merila, ki so določena v točki 1 Priloge II k Uredbi.

- (2) Ker mora uradno obvestilo o analizi tveganja zajemati vse ustrezne sestavine tveganja, kot je bilo določeno že v Uredbi (ES) št. 3122/94, je treba v členu 11(5)(a) Uredbe (ES) št. 1276/2008 ustrezno popraviti omejitve za točko 1 Priloge II k navedeni uredbi.

- (3) Ukrepi iz te uredbe so skladni z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Člen 11(5)(a) Uredbe (ES) št. 1276/2008 se nadomesti z naslednjim:

- „(a) sprejetih ukrepov, vključno z navodili pristojnim državnim službam, za izvajanje sistema izbire na podlagi analize tveganja glede na merila iz Priloge II;“.

Člen 2Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. julija 2009

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 339, 18.12.2008, str. 53.

⁽³⁾ UL L 330, 21.12.1994, str. 31.

II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

ODLOČBE/SKLEPI

SVET

ODLOČBA SVETA

z dne 7. julija 2009

o smernicah za politike zaposlovanja držav članic

(2009/536/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 128(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ⁽¹⁾,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽²⁾,

po posvetovanju z Odborom regij,

ob upoštevanju mnenja Odbora za zaposlovanje,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Lizbonska strategija, kakor je bila prenovljena leta 2005, je pozornost usmerila v rast in delovna mesta. Smernice zaposlovanja kot del evropske strategije zaposlovanja in širše smernice ekonomskih politik so bile sprejete kot integriran sveženj, pri čemer je evropska strategija zaposlovanja najpomembnejša za uresničitev ciljev lizbonske strategije glede zaposlovanja in trga dela.

(2) Pregled nacionalnih programov reform držav članic iz skupnega poročila o zaposlovanju kaže, da bi si morale države članice še naprej po vseh svojih močeh prizadevati za napredek na naslednjih prednostnih področjih: zaposlovanje več ljudi in njihova ohranitev v delovnem razmerju; povečanje ponudbe delovne sile in posodobitev

sistemov socialne zaščite; izboljšanje prilagodljivosti delavcev in podjetij; ter povečanje naložb v človeški kapital z boljšim izobraževanjem in usposobljenostjo.

(3) V trenutni gospodarski krizi so smernice tudi orodje za odziv na neposredne izzive naraščajoče brezposelnosti in socialne izključenosti. Ukrepi, ki jih je treba sprejeti takoj, vključujejo integrirano politiko prožne varnosti za lažji vstop na trg dela, ukrepe za večjo usklajenost ponudbe in povpraševanja na trgu dela in ukrepe za izboljšanje usposobljenosti.

(4) Pri pregledih nacionalnih programov reform bi se morala Komisija osredotočiti na njihovo učinkovito in pravočasno izvajanje in posebno pozornost nameniti dogovorjenim ciljem in merilom ter vključenosti socialnih partnerjev.

(5) Smernice zaposlovanja, ki so bile sprejete leta 2008 veljajo tri leta, v tem času pa bi bilo treba njihovo posodabljanje strogo omejiti.

(6) Pri izvajanju smernic zaposlovanja bi morale države članice preučiti možnost uporabe Evropskega socialnega sklada.

(7) Glede na integrirano naravo svežnja smernic bi morale države članice v celoti izvajati širše smernice ekonomskih politik –

⁽¹⁾ Mnenje z dne 11. marca 2009 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

⁽²⁾ Mnenje z dne 13. maja 2009 (še ni objavljeno v Uradnem listu).

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Smernice za politike zaposlovanja držav članic, kakor so določene v Prilogi k Odločbi Sveta 2008/618/ES z dne 15. julija 2008 o smernicah za politike zaposlovanja držav članic ⁽¹⁾, ostajajo v letu 2009 nespremenjene in jih države članice upoštevajo v svojih politikah zaposlovanja.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 7. julija 2009

Za Svet
Predsednik
A. BORG

⁽¹⁾ UL L 198, 26.7.2008, str. 47.

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 8. julija 2009

o spremembi dodatka k Prilogi VI k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije v zvezi z nekaterimi obrati za predelavo mleka v Bolgariji

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 5314)

(Besedilo velja za EGP)

(2009/537/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Akta o pristopu Bolgarije in Romunije in zlasti prvega pododstavka odstavka (f) oddelka B poglavja 4 Priloge VI k Aktu,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Aktom o pristopu Bolgarije in Romunije so bila Bolgariji odobrena prehodna obdobja glede izpolnjevanja zahtev za nekatere obrate za predelavo mleka iz Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora ⁽¹⁾.
- (2) Bolgarija je predložila zagotovila, da so trije obrati za predelavo mleka končali postopek posodabljanja in zdaj v celoti izpolnjujejo zahteve zakonodaje Skupnosti. Eden od teh obratov ima dovoljenje za sprejemanje in predelavo surovega mleka, ki izpolnjuje zahteve, in surovega mleka, ki ne izpolnjuje zahtev, brez postopka ločevanja. Obrat je zato treba dodati na seznam iz poglavja I dodatka k Prilogi VI. En obrat za predelavo mleka iz poglavja I bo predeloval samo surovo mleko, ki izpolnjuje zahteve, in se bo zato štel kot obrat za predelavo mleka, ki ga je odobrila EU. Ta obrat je zato treba črtati s seznama iz poglavja I dodatka k Prilogi VI.

(3) Dodatek k Prilogi VI k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije je zato treba ustrezno spremeniti.

(4) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Dodatek k Prilogi VI k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije se spremeni v skladu s Prilogo k tej odločbi.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 8. julija 2009

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 55.

PRILOGA

Poglavje I dodatka k Prilogi VI k Aktu o pristopu Bolgarije in Romunije se spremeni:

1. doda se naslednji vpis:

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata	Mesto/ulica ali kraj/regija
„47	2812010	ET „Mladost-2-Yanko Yanev“	gr. Yambol, ul. „Yambolen“ 13“

2. črta se naslednji vnos:

Št.	Veterinarska št.	Ime obrata	Mesto/ulica ali kraj/regija
„22	BG 2012043	„Agroprodukt“ OOD	gr. Sliven kv. „Industrialen“

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 10. julija 2009

o spremembi Odločbe št. 2008/456/ES o določitvi pravil za izvajanje Odločbe št. 574/2007/ES Evropskega parlamenta in Sveta o ustanovitvi Sklada za zunanje meje za obdobje 2007–2013 v okviru splošnega programa „Solidarnost in upravljanje migracijskih tokov“ glede sistemov upravljanja in nadzora držav članic, pravil za upravno in finančno upravljanje ter upravičenosti izdatkov za projekte, ki jih sofinancira Sklad

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 5373)

(Besedilo v angleškem, bolgarskem, češkem, danskem, estonskem, finskiem, francoskem, grškem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, malteškem, nemškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, romunskem, slovaškem, slovenskem, španskem in švedskem jeziku je edino verodostojno)

(2009/538/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

delov schengenskega pravnega reda s strani Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske ⁽³⁾ ne sodeluje. Odločba zato zanj ni zavezujoča in se zanj ne uporablja.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Odločbe št. 574/2007/ES Evropskega parlamenta in Sveta o ustanovitvi Sklada za zunanje meje za obdobje 2007–2013 v okviru splošnega programa „Solidarnost in upravljanje migracijskih“ ⁽¹⁾ ter zlasti člena 25 in člena 37(4) Odločbe,

(5) Ta odločba je del razvoja določb schengenskega pravnega reda, pri izvajanju katerih Irska v skladu s Sklepom Sveta 2002/192/ES z dne 28. februarja 2002 o prošnji Irske, da sodeluje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda ⁽⁴⁾, ne sodeluje. Odločba zato zanj ni zavezujoča in se zanj ne uporablja.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Glede na izkušnje po ustanovitvi sklada je primerno, da se podaljša obdobje upravičenosti letnih programov, da se državam članicam omogoči učinkovito izvajanje sklada in prilagoditev časovnega razporeda za predložitev končnega poročila o izvajanju letnega programa.

(2) Primerno je tudi, da se prilagodi postopek za predložitev revidiranih letnih programov s strani držav članic.

(3) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola o stališču Danske, ki je priložen k Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, je Danska Odločbo št. 574/2007/ES prenesla v svojo nacionalno zakonodajo in zato jo ta odločba zavezuje.

(4) Ta odločba je del razvoja določb schengenskega pravnega reda, pri izvajanju katerih Združeno kraljestvo v skladu s Sklepom Sveta 2000/365/ES z dne 29. maja 2000 o prošnji Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske za sodelovanje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda ⁽²⁾ ter poznejšim Sklepom Sveta 2004/926/ES z dne 22. decembra 2004 o izvajanju

(6) Kar zadeva Islandijo in Norveško, Odločba št. 574/2007/ES pomeni razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško o pridružitvi teh dveh držav k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda ⁽⁵⁾, kar spada v področje iz točk A in B člena 1 Sklepa Sveta 1999/437/ES z dne 17. maja 1999 o nekaterih izvedbenih predpisih za uporabo Sporazuma, sklenjenega med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško, v zvezi s pridružitvijo teh dveh držav k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda ⁽⁶⁾.

(7) Kar zadeva Švico, Odločba št. 574/2007/ES pomeni razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi slednje k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, kar spada v področja iz člena 4(1) sklepa Sveta o podpisu in o začasni uporabi nekaterih določb tega sporazuma v imenu Evropske skupnosti.

⁽¹⁾ UL L 144, 6.6.2007, str. 22.

⁽²⁾ UL L 131, 1.6.2000, str. 43.

⁽³⁾ UL L 395, 31.12.2004, str. 70.

⁽⁴⁾ UL L 64, 7.3.2002, str. 20.

⁽⁵⁾ UL L 176, 10.7.1999, str. 36.

⁽⁶⁾ UL L 176, 10.7.1999, str. 31.

- (8) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem skupnega odbora „Solidarnost in upravljanje migracijskih tokov“ –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Odločba Komisije 2008/456/ES ⁽¹⁾ se spremeni:

1. Člen 23(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Da bi se lahko izvedla revizija letnega programa, ki ga je Komisija potrdila v skladu s členom 23(4) temeljnega akta, zadevne države članice predložijo Komisiji revidiran osnutek letnega programa najpozneje tri mesece pred koncem obdobja upravičenosti. Komisija pregleda in čim prej odobri revidiran letni program v skladu s postopkom, določenim v členu 23(4) temeljnega akta.“

2. V točki 4.1 Priloge V v delu A se besede „Seznam vseh izterjav v teku na dan 30. junija leta N + 2 (N = leto tega letnega programa)“ zamenjajo z besedami „Seznam vseh izterjav v teku šest mesecev po izteku obdobja upravičenosti za izdatke“.

3. V Prilogi XI se točka I.4.1 nadomesti z naslednjim:

„1. Nastati morajo stroški, povezani s projektom, in izvršena morajo biti ustrezna plačila (razen za amortizacijo) po 1. januarju tistega leta, ki je navedeno v odločbi o financiranju, s katero se odobrijo letni programi držav članic. Obdobje upravičenosti traja do 30. junija leta N (*) + 2, kar pomeni, da morajo stroški, povezani s projektom, nastati pred tem datumom.“

(*) Pri čemer je „N“ leto, navedeno v odločbi o financiranju, s katero se odobrijo letni programi držav članic.“

4. V Prilogi XI se točka V.3 nadomesti z naslednjim:

„3. Opraviti je treba dejavnosti, povezane s tehnično pomočjo, in izvršena morajo biti ustrezna plačila po 1. januarju tistega leta, ki je navedeno v odločbi o financiranju, s katero se odobrijo letni programi držav članic. Obdobje upravičenosti traja najmanj do roka za predložitev končnega poročila o izvajanju letnega programa.“

Člen 2

Ta odločba se uporablja za vse letne programe, za katere preostali znesek ni bil izplačan ob njihovem sprejetju.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na Kraljevino Belgijo, Republiko Bolgarijo, Češko republiko, Zvezno republiko Nemčijo, Republiko Estonijo, Helensko republiko, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Italijansko republiko, Republiko Ciper, Republiko Latvijo, Republiko Litvo, Veliko vojvodstvo Luksemburg, Republiko Madžarsko, Republiko Malto, Kraljevino Nizozemsko, Republiko Avstrijo, Republiko Poljsko, Portugalsko republiko, Romunijo, Republiko Slovenijo, Slovaško republiko, Republiko Finsko in Kraljevino Švedsko.

V Bruslju, 10. julija 2009

Za Komisijo
Jacques BARROT
Podpredsednik

⁽¹⁾ UL L 167, 27.6.2008, str. 1.

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 10. julija 2009

o spremembi Odločbe 2000/96/ES o nalezljivih boleznih, ki jih bo po Odločbi št. 2119/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta postopoma zajela mreža Skupnosti

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 5457)

(Besedilo velja za EGP)

(2009/539/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Odločbe št. 2119/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. septembra 1998 o vzpostavitvi mreže epidemiološkega spremljanja in obvladovanja nalezljivih boleznih v Skupnosti ⁽¹⁾ ter zlasti člena 3(a) Odločbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V Odločbi Komisije 2000/96/ES z dne 22. decembra 1999 o nalezljivih boleznih, ki jih bo po Odločbi št. 2119/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta postopoma zajela mreža Skupnosti ⁽²⁾, so navedene nalezljive bolezni, ki so zajete z epidemiološkim spremljanjem v mreži Skupnosti, vključno z „bolezni, ki se preprečujejo s cepljenjem“. Ta kategorija zajema bolezni, za katere so cepiva že na voljo, in bolezni, za katere je znanstveno in tehnično znanje na voljo za pripravo in proizvodnjo cepiva v sorazmerno kratkem obdobju.

(2) Nov patogeni virus gripe, pri katerem je bil zabeležen prenos s človeka na človeka, se je nedavno pojavil v Severni Ameriki in se je že razširil na več držav članic. Ker obstaja visoko tveganje, da se to epidemiološko stanje razvije v pandemijo gripe, je Svetovna zdravstvena organizacija v skladu z Mednarodnim zdravstvenim pravilnikom (2005) opredelila bolezen, ki jo povzroča navedeni virus, kot nujni primer mednarodnih razsežnosti na področju javnega zdravja.

(3) To novo bolezen je treba razvrstiti v kategorijo „bolezni, ki se preprečujejo s cepljenjem“, kljub temu da cepivo za njeno preprečevanje še ni na voljo, saj je na voljo znanstveno in tehnično znanje za pripravo in proizvodnjo cepiva takoj, ko bo sev dokončno opredeljen.

(4) Ta virus je zajet z boleznijo „Gripa“, ki je navedena v točki 2.1 Priloge I k Odločbi 2000/96/ES. Ker pa virus lahko sproži pandemijo in ker je zato potrebna takojšnja in učinkovita uskladitev med Skupnostjo in državami članicami, je treba ta virus posebej navesti kot enega od mogočih tipov virusa gripe. Ta posebna navedba omogoča sprejetje posebne opredelitve primera v skladu z Odločbo Komisije 2002/253/ES z dne 19. marca 2002 o opredelitvi primerov nalezljivih boleznih za poročanje mreži Skupnosti v skladu z Odločbo št. 2119/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾ in zato natančnejše sporočanje informacij mreži Skupnosti v skladu s členom 4 Odločbe 2119/98/ES.

(5) Z Odločbo Komisije 2009/363/ES z dne 30. aprila 2009 o spremembi Odločbe 2002/253/ES o opredelitvi primerov nalezljivih boleznih za poročanje mreži Skupnosti v skladu z Odločbo št. 2119/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁴⁾ je v Prilogo k Odločbi 2002/253/ES že bila vključen posebna opredelitev primera za gripo A(H1N1). Zato je treba za to odločbo za zagotovitev, da se uporablja od istega datuma kot Odločba 2009/363/ES, zagotoviti učinek za nazaj.

(6) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Odbora, ustanovljenega s členom 7 Odločbe št. 2119/98/ES –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

V točki 2.1 Priloge I k Odločbi 2000/96/ES se izraz „Gripa“ nadomesti z izrazom „Gripa, vključno z gripo A(H1N1)“.

Člen 2

Ta odločba se uporablja od 30. aprila 2009.

⁽¹⁾ UL L 268, 3.10.1998, str. 1.

⁽²⁾ UL L 28, 3.2.2000, str. 50.

⁽³⁾ UL L 86, 3.4.2002, str. 44.

⁽⁴⁾ UL L 110, 1.5.2009, str. 58.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 10. julija 2009

Za Komisijo
Androulla VASSILIOU
Članica Komisije

ODLOČBA KOMISIJE**z dne 10. julija 2009****o spremembi Odločbe 2002/253/ES glede opredelitve primerov za poročanje gripe A(H1N1) mreži Skupnosti**

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 5465)

(Besedilo velja za EGP)

(2009/540/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Odločbe št. 2119/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. septembra 1998 o vzpostavitvi mreže epidemiološkega spremljanja in obvladovanja nalezljivih bolezni v Skupnosti ⁽¹⁾ ter zlasti člena 3(c) Odločbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 2 Odločbe Komisije 2002/253/ES z dne 19. marca 2002 o opredelitvi primerov nalezljivih bolezni za poročanje mreži Skupnosti v skladu z Odločbo št. 2119/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾ je treba opredelitev primerov iz Priloge k navedeni odločbi posodobiti v taki meri, kot je potrebno na podlagi najnovejših znanstvenih podatkov.
- (2) Z Odločbo Komisije 2009/363/ES z dne 30. aprila 2009 o spremembi Odločbe 2002/253/ES o opredelitvi primerov nalezljivih bolezni za poročanje mreži Skupnosti v skladu z Odločbo št. 2119/98/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾ je bila uvedena nova opredelitev primera zaradi nedavnega izbruha novega virusa gripe v Severni Ameriki in nedavnih primerov v številnih državah članicah.
- (3) Svetovna zdravstvena organizacija je medtem uradno določila ime bolezni kot „Gripa A(H1N1)“. Zato je

treba Odločbo 2002/253/ES posodobiti, da se uporablja to poimenovanje namesto poimenovanje virusa, določene z Odločbo 2009/363/ES.

- (4) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Odbora, ustanovljenega s členom 7 Odločbe št. 2119/98/ES –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

V Prilogi k Odločbi 2002/253/ES se naslov „NOVI VIRUS GRIPE A(H1N1) (TAKO IMENOVANI VIRUS PRAŠIČJE GRIPE A(H1N1) IN VIRUS MEHIŠKE GRIPE) (1)“ nadomesti z naslovom „GRIPA A(H1N1)“.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 10. julija 2009

Za Komisijo

Androulla VASSILIOU

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 268, 3.10.1998, str. 1.⁽²⁾ UL L 86, 3.4.2002, str. 44.⁽³⁾ UL L 110, 1.5.2009, str. 58.

POPRAVKI

Popravek Uredbe Komisije (ES) št. 438/2009 z dne 26. maja 2009 o odprtju in upravljanju tarifnih kvot Skupnosti za uvoz bikov, krav in telic, razen tistih za zakol, nekaterih alpskih in gorskih pasem

(Uradni list Evropske unije L 128 z dne 27. maja 2009)

Stran 58, člen 2(2):

besedilo: „09.4197“

se glasi: „09.0115“.

Popravki

- ★ **Popravek Uredbe Komisije (ES) št. 438/2009 z dne 26. maja 2009 o odprtju in upravljanju tarifnih kvot Skupnosti za uvoz bikov, krav in telic, razen tistih za zakol, nekaterih alpskih in gorskih pasem (UL L 128, 27.5.2009)** 25



Cena naročnine 2009 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 000 EUR na leto (*)
Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na mesec (*)
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	700 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	70 EUR na mesec
Uradni list EU, serija C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Uradni list EU, serija C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	40 EUR na mesec
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	500 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), CD-ROM, 2 izdaji na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	360 EUR na leto (= 30 EUR na mesec)
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

(*) Prodaja po številki: — do 32 strani: 6 EUR
— od 33 do 64 strani: 12 EUR
— več kot 64 strani: cena se določi glede na posamezen primer

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku objavlja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem CD-ROM-u.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Plačljive publikacije, ki jih izdaja Urad za publikacije, so na voljo pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. Ta spletna stran omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletno stran <http://europa.eu>